1912-05-11

SENDER
Laura Warberg

RECIPIENT
Louise Brønsted

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Da

Date explanation:
Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:
Albrecht Warbergs bror var godsforvalter ved Glorup. Laura Warberg opholdt sig jævnligt hos denne svoger og svigerinde på gården.
Sybergs huse er muligvis de to små træskure, som Anna og Fritz Syberg og deres børn boede i på Fyns Hoved nogle somre omkring 1910. Fra 1910 til 1913 opholdt familien sig i Italien. De ejede Pilegården i Kerteminde, men det er næppe den, Laura Warberg refererer til, eftersom hun bruger flertalsformen "huse".
Marie Warberg og Laura Warberg skulle i maj 1912 have været på en udlandsrejse sammen, men den blev aflyst, da Laura havde problemer med sit dårlige ben.
Maj-Penge: Laura Warberg modtog efter sin mands død en form for pension fra Schaffalitzky-familien, som i mange år havde været hans arbejdsgiver.
☒ er tegnet for et dansk pund (500 g). Tonni kendes ikke.

Sender's location:
Glorup

Sender info (seal, address, etc.):
Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:
Frederik Bokkenheuser
Thora Branner
Mine -, Brædstrup og pige i huset hos Brønsted 1912
Alhed Marie Brønsted
Alhed Larsen
Christine Mackie
Anna Syberg

Fritz Syberg
Else Warberg
Marie Warberg
Astrid Warberg-Goldschmidt

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB8504

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Gave til Østfyns Museum fra en efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

Glorup d. 11 - 5 - 12
Kæreste lille Muk!
Mange kærlige Hilsener og Lykønskning sender jeg Dig! Gid dog det næste Aar maae blive en hel Del lettere for Dig end det sidste med al den Sygdom og deraf følgende Besvær! Det begynder jo ikke ret godt med Hensyn til Pige-Spørgsmaal. Hvorfor vil dog den gode Mine rejse? Ja jeg var jo ikke ret glad ved Dit sidste Kort med de tre Jobsposter, men lille Alhed er da forhaabentlig oppe igen; - Pige plejer Du jo at kunne faae ret nemt, - men det sidste med Lønnings[ulæseligt] bliver vel ikke anderledes? Naar jeg nu i Morgen kommer til Kertem. skal jeg nok forhøre om Sybergs Huse og lade Dig vide derom. Det glæder mig at Alhed faaer den Fornøjelse at besøge Eder i Morgen. Vil Du takke hende for det gode Portræt af hende og Thora, - Putte er bedst! I kan troe jeg er ked af det i Aar ikke er hende jeg skal rejse med, jeg er ligefrem bange for Ansvaret overfor Marie, der slet ikke har rejst før; jeg synes at jeg selv er meget ukyndig. Astrid hjalp uhyre meget til at klare vanskelige Situationer, dem jeg nu bliver ene om. - Naa men lad os først see hvordan det gaaer! Mit sidste Ben gaaer det saa udmærket med, jeg har et brillant Idealbind paa. Dr. Bokkenheuser kan ikke lide Gummistrømper, det har han fra Dr. [ulæseligt navn] i Kbh. Den sidste Uge i Sengen gjorde mig helt rask. Men det venstre Ben, som var daarligt i Vinter og i Fjor, er endnu ikke kommen sig og det ængster jeg mig for skal blive en Hindring for Rejsen. Vi troede dog, det vilde have saa godt af denne lange "Liggetid", men allerede den første Aften jeg havde været oppe og næsten ikke gaaet men ligget paa Divan var det hævet i Anklen og gjorde ret ondt. I Dag kommer Lægen her at see til Marie, som vist har noget Angina; saa skal jeg betale ham og vil forinden spørge ham om forskellige Ting som Leveregler for det ækle haardnakkede Ben! - I Gaar og i Dag har jeg været ude at gaae lidt to Gange, her er vidunderligt ude i Skoven og Haven, de store Bøgetræer saa lyse og dejlige. - Senere? Nu har Lægen været her, Marie har en lille Halsforkølelse med Hæshed, skal ligge endnu i Morgen paa sin Mors Fødselsdag. Om mit Ben lagde han varmt Omslag om Natten og han tænkte nok, det saa kunde blive rask nok til at vi kan rejse om ca. 3 Uger, Støvler skal jeg altid gaae med. Nu har jeg igen faaet et Par nye i Odense, lange bløde bestilt, 20 Kr! De nye koster mig vældigt i Vinter; men saa gaaer det forhaabentlig igen en Tid. - Jeg havde Brev fra Christine i Gaar. Det havde været en festlig Fødselsdag, men Du har vel selv hørt fra hende, gav hende jo en Azaleè. Nu vil jeg ogsaa ønske Dig en festlig Dag lille Muk - ingen Børn i Sengen! - Alle her har bedt mig lykønske Dig. - Du skal have

10 Kr. af mig til Hjælp til Din Spisestue; naar jeg har været paa Erikshaab og hentet mine Maj-Penge, skal jeg sende dem. Jeg giver Else i Morgen et Sølvæg til The og 1 ☒ Makron-Konfekt; Tonni har besørget det. De kærligste Hilsener til Eder alle
Bedstemor.

Glamp d. 11 – 5 – 12

Kæreste lille Mik!

Mange kærlige Hilsener og Lykönskning sender jeg Dig! Gid dog det neste kan man blive en hel Del lettere for Dig end det sidste med al den Sygdom og deraf følgende Besvær. Det begynder jo ikke ret godt med Hensyn til Pige-Spörgsmaal. Hvorfor vil dog den gode Mine rejse? Ja jeg var jo ikke ret glad ved Dit sidste Kort med de tre Fahspaster, men lille Ethel er da forhaabenlig oppe igen; – Pige plejer Du jo at kunne faae ret nemt, – men det sidste med Lönningslaven blives vel ikke anderledes? Naar jeg nu i Morgen kommer til Kerhem. Skal jeg nok forkøre om Syberg's Huse og lade Dig vide derom. Det glæder mig at tilfred faaer den Pomöjelse at besöge Ides i Morgen. Vil Du takke hende

for det gode Portret af hende og
Thora. – Putte er bedst! I kan
troe jeg er ked af det i. Var ikke
er hende jeg skal rejse med
jeg er ligefrem bange for tusva-
ret overfor Marie, der slet ikke
har rejst før; jeg synes at jeg
selv er meget ukyndig. Tilrid
hjælp ikke meget til at
klare vanskelige Situationer
dem jeg nu bliver ene
om. – Naa men lad os
først see hvordan det gaaer.
Mit sidste Ben gaaer det saa
udmærket med, jeg har et
brillant Idealbind paa. Dr.
Bokkenheuser kan ikke lide Gum-
mistrømpe, det har han fra
Dr. Tumind i Kbh. Den sidste
Uge i Sengen gjorde mig helt
rask. Men det venstre Ben
som var daarligt i Vinter og
i Sjor, er endnu ikke kom-
men sig og det engster jeg
mig for skal blive en Hin-
dring for Rejsen. Vi troede
dog, det vilde have saa godt

BB8504